

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift  
**Herausgeber:** Bauen + Wohnen  
**Band:** 27 (1973)  
**Heft:** 8: Schulbauten = Écoles = Schools

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

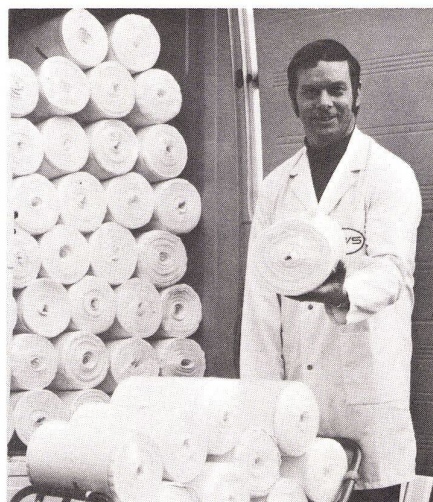
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CWS

... damit Händewaschen Spass macht.



## CWS-Stoffhandtuchspender

Jederzeit ein sauberes, weisses Stück Stoffhandtuch von der 40 m langen Handtuchrolle. Handtuchvorschub 27 cm. Automatische Missbrauch-

sperre. Ein zuverlässiger Kundendienst beliefert Sie turnusgemäss mit frisch gewaschenen Handtuchrollen. Umweltfreundlich. Keine Abfallprobleme.

Bitte senden Sie uns Unterlagen über:

- ☐ CWS-Stoffhandtuchspender
- ☐ CWS-Faltpapierhandtuchspender
- ☐ CWS-Rollenpapierhandtuchspender
- ☐ CWS-Seifenspender für Seifencreme
- ☐ CWS-Toilettenpapierspender
- ☐ CWS-Spender für Handlotion
  
- ☐ Wir wünschen den unverbindlichen Besuch Ihres örtlichen Waschraumspezialisten:

(Gewünschtes bitte ankreuzen)

Firma: \_\_\_\_\_

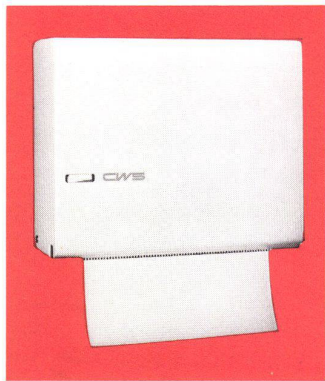
Anzahl Mitarbeiter: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

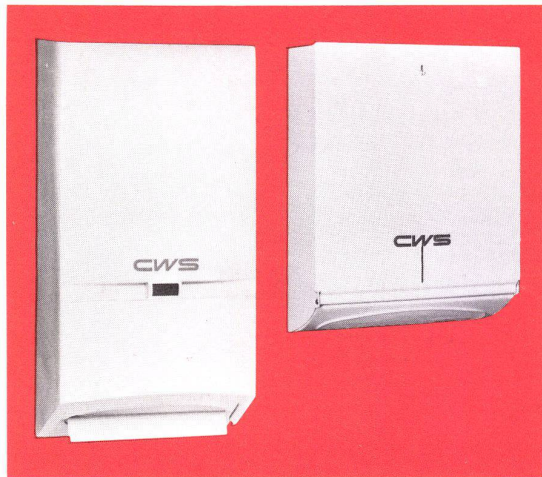
zu Händen von: \_\_\_\_\_





### **CWS-Rollenpapier- handtuchspender**

Abtrocknen an einem frischen Papierhandtuch und einfach wegwerfen. Das zuverlässige Gerät mit der nie zu Ende gehenden Handtuchrolle. Dank automatischem Verbrauchsdosierer bis 40% weniger Papierverbrauch.



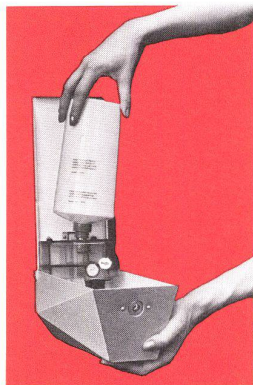
### **CWS-Faltpapierhandtuchspender 600 und 300**

Die idealen Spender für engste Platzverhältnisse und schwach frequentierte Waschstellen. Für 600 und 300 Faltpapierhandtücher. Füllstandsanzeiger. Sicherheitsschloss.



### **CWS-Seifencreme- spender 1000 und 500**

Dank automatischer Rücksaugpumpe absolut tropffrei, rationellste Seifenabgabe mittels hygienisch versiegelten Einweg-Seifencremebomben für 1300 resp. 650 Portionen. Reservetank. Füllstandsanzeiger.



### **CWS-Toilettenpapierspender mit eingebauter Reserverolle**

Keine nassen, herumliegenden Rollen mehr. Immer ausreichend hygienisch geschütztes Toilettenpapier. Mit Aschenbecher. Verschlussbar.

**CWS Apparate AG, 8040 Zürich,  
Friedastr. 17, Tel. 01 52 55 66**

**Geschäftsantwortkarte**  
Porto vom Empfänger bezahlt  
**Carte commerciale réponse**  
Port payé par le destinataire  
**Cartolina commerciale-risposta**  
Tassa pagata dal destinatario

Nicht frankieren  
Ne pas affranchir  
Non affrancare

**CWS Apparate AG**

Friedastr. 17  
**8040 Zürich**



**BESTER SCHALLSCHUTZ —  
mit SPRING-STEINEN**  
(Spitzenresultate, verlangen Sie EMPA-Attest)



**STOP**  
**SPRING-SCHALLMAUER**

Trennwände aus Spring-Schalungssteinen verhindern in hohem Masse die Schallübertragung. Spring-Schalungssteine sind also umweltfreundlich. Und preisgünstig dazu. Näheres auf Anfrage.

**Geschäftsantwortbrief**

Porto vom Empfänger bezahlt

**Lettre commerciale-réponse**

Port payé par le destinataire

**Lettera commerciale-risposta**

Tassa pagata del destinatario

Nicht frankieren

Ne pas affranchir

Non affrancare

B+W

**Bon für  
Dokumentation**

**Spring + Söhne**

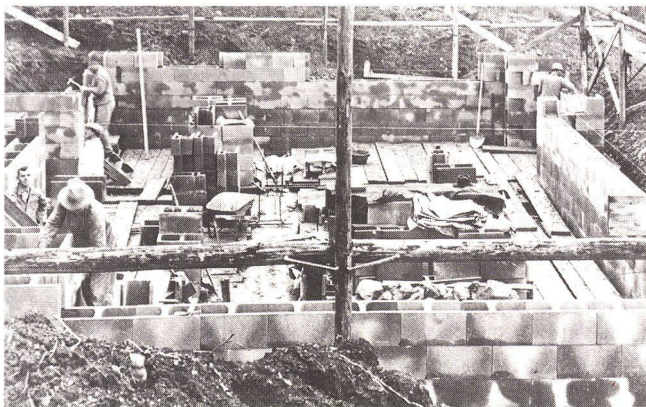
Baustoffe

**5649 Stetten AG**



## Was kostet Schallisolierung mit Spring-Schalungssteinen?

**Antwort:** In jedem Fall erheblich weniger als mit qualitativ vergleichbaren anderen Baustoffen. Denn:



**Tatsache Nummer 1:** Der Untersuchungsbericht vom 22. April 1971 (Luftschallübertragung von Wänden mit Spring-Schalungssteinen) attestiert den drei geprüften Spring-Schalungssteinen Schallisolationseffekte, die bis 12% über den ISO-Normwerten und auch durchwegs über den bereits bekannten Werten anderer Baustoffe von vergleichbarer Qualität liegen.

**Tatsache Nummer 2:** Die Richtpreise pro verputzten Quadratmeter Spring-Schalungsstein-Trennwand liegen auf der ganzen Linie erheblich (teils bis 35%) unter den vergleichbaren SIA-Richtpreisen anderer Baustoffe.

**Grundsätzliche Folgerung:** Wer für Wohnungstrennwände schallisolierende Spring-Schalungssteine verwendet, baut nicht nur billiger, sondern trägt ausserdem aktiv zum Schutz der Umwelt vor Lärmimmissionen bei.

**Möchten Sie noch mehr erfahren?** Dann verlangen Sie doch mit der Postantwortkarte unsere Dokumentation über Spring-Schalungssteine mit dem Auszug aus dem EMPA-Gutachten Nr. 77 189.

## A propos: Kennen Sie Spring's Zickzack-Sickerplatten?

Wenn nicht, so sollten Sie sich unbedingt auch darüber dokumentieren lassen. Zickzack-Sickerplatten

von Spring bieten gegenüber anderen bisher bekannten Platten enorme Vorteile: nur ein Formstück für alle Versetzungsmöglichkeiten und Eckausbildungen; trocken zu verlegen durch blosses Aufschichten ohne Mörtel; bis 40% mehr Wasseraufnahmeffläche, daher unerreicht rasche und zuverlässige Entwässerung; hervorragende Referenzen.



Profil A (9,0 cm)



Profil B (6,5 cm)

Lieferung direkt oder durch sämtliche Baumaterialhandlungen.

**Spring + Söhne Baustoffe**  
**5649 Stetten, Vulkanstrasse**  
**Telefon 056 / 96 10 33 / 34**

Wir interessieren uns für Ihre Unterlagen

Absender:

- ☐ über Spring-Schalungssteine  
(bitte mit Zusammenfassung der  
EMPA-Schallisolutions-Messresultate)
- ☐ über Spring's Zickzack-Sickerplatten

---

---

---